

第 32 次会议简要记录

主席：泰尔林克先生（比利时）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目 107：1994 - 1995 两年期方案预算（续）

关于议程项目 72 的决议草案 A/C.1/49/L.2/Rev.1 所涉方案预算问题

关于议程项目 37 的决议草案 A/49/L.45 所涉方案预算问题

关于议程项目 42 的决议草案 A/49/L.35 所涉方案预算问题

A/49/729/Add.5 号文件所载关于议程项目 89 的第二委员会报告中提交大会通过的决议草案所涉方案预算问题

秘书长关于经济及社会理事会的决议和决定所引起的订正概算的报告

议程项目 155：1990 - 1991 两年期方案预算

议程项目 123：联合国索马里第二期行动经费的筹措（续）

议程项目 126：联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场 2 号 DC2-791 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL

A/C.5/49/SR.32

28 December 1994

CHINESE

ORIGINAL; ENGLISH

上午 10 时 25 分宣布开会。

议程项目 107：1994 - 1995 两年期方案预算（续）

关于议程项目 72 的决议草案 A/C. 1/49/L. 2/Rev. 1 所涉方案预算问题（A/C. 1/49/L. 2/Rev. 1； A/C. 5/49/35）

关于议程项目 37 的决议草案 A/49/L. 45 所涉方案预算问题（A/49/L. 45； A/C. 5/49/36）

关于议程项目 42 的决议草案 A/49/L. 35 所涉方案预算问题（A/49/L. 35； A/C. 5/49/45）

A/49/729/Add. 5 号文件所载关于议程项目 89 的第二委员会报告中提交大会通过的决议草案所涉方案预算问题（A/49/729/Add. 5； A/C. 5/49/52）

秘书长关于经济及社会理事会的决议和决定所引起的订正概算的报告（A/C. 5/49/12）

1. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，秘书长关于建立非洲无核武器区的决议草案 A/C. 1/49/L. 2/Rev. 1 所涉方案预算问题的说明（A/C. 5/49/35）指出执行该决议草案所载建议估计将支出 112, 300 美元。该说明第 7 段表明，1995 年在比勒陀利亚五天会议的经费总额包括会议事务费用 27, 200 美元以及会议事务以外费用 85, 100 美元以支付 17 名专家和两名工作人员的旅费和生活津贴和 P-3 职等 3 个工作月的顾问服务费。秘书长认为裁军事务中心能够匀支总额 112, 300 美元。因而咨询委员会得出结论认为，1994 - 1995 两年期方案预算无需为决议草案 A/C. 1/49/L. 2/Rev. 1 增拨经费。

2. 有关为阿富汗提供国际紧急援助的决议草案 A/49/L. 45 要求秘书长继续根据大会第 48/208 号决议派遣特派团。在成立特派团时秘书长估计按 1994 - 1995

两年期方案预算第 3 条其费用为 7 万美元。咨询委员会得悉 1994 年特派团支出费用将近 60 万美元。秘书长在决议草案(A/C. 5/49/36) 所涉方案预算的说明中为一名副秘书长职等特使、两名安全人员和一名一般事务人员提供经费。秘书长认为 1994 - 1995 两年期增拨的 60.1 万美元经费可由隔离问题活动的转拨资金匀支。因此无需增拨经费。

3. 秘书长阿富汗和巴基斯坦办事处的政治活动将由贾拉拉巴德移往喀布尔的一个新的秘书长驻阿富汗办事处，增拨的工作人员经费将拨给该办事处。1993 年根据咨询委员会的建议已向秘书长驻阿富汗和巴基斯坦办事处提供 100 万美元以支付其活动费用及一名 P-5、四名外勤人员和两名一般事务人员、七名当地雇用人员员额和一名军事顾问的经费。秘书长认为新的特派团需一名 D-2、一名 P-5 和一名一般事务人员员额、一名安全人员、三名外勤员额、九名当地雇用人员和两名军事顾问。咨询委员会建议同意这些所需员额。然而，由于秘书长驻阿富汗办事处要向特派团提供支助，它认为应将提供特派团和秘书长驻阿富汗办事处活动的资金作为追加经费使用。A/49/208 号文件叙述了秘书长驻阿富汗和巴基斯坦办事处和该地区其他联合国使团向特派团提供后勤支援的情况。咨询委员会认为，如果作为补充经费使用这些资金，则无需向秘书长驻阿富汗办事处提供 100 多万美元，并且提交大会通过的决议草案应涉及增拨 100 万美元经费问题。他忆及 1993 年咨询委员会曾建议按第 4 条拨给同样数额的经费，该委员会得悉当时已承诺或已支付的金额已达 93 万美元。应急基金条款对此项需要未作出决定。

4. 秘书长关于中美洲情况的决议草案 A/49/L. 35 所涉方案预算的说明载于 A/C. 5/49/45 号文件。1993 年根据咨询委员会的建议，大会曾除其他以外，按第 4 条为一名 P-5 和两名 P-4 员额拨款 332, 200 美元。咨询委员会建议批准秘书长关于继续为这些员额拨款的要求。通过决议草案将需要按照第 4 条规定增加拨款 330, 300 美元并按照第 28 条（工作人员薪资税）规定增加拨款 73, 300 美元，按第

1 条(收入)规定以相应数额款项予以补偿。应急基金条款对此项需要未作出规定。

5. 在秘书长就第二委员会关于发展中小岛国家可持续发展的报告所载决议草案所涉方案预算问题说明中(A/49/729/Add. 5)(A/C. 5/49/52),他指出决议草案、特别是第 12、13 和 15 段建议设立多至 7 个员额:3 个区域经济委员会 3 名 P-4 职等人员;联合国贸易和发展会议一名 P-4 职等人员;发展中小岛国家股一名 P-5 职等、一名 P-4 职等和一名一般事务人员。人事费用总额估计为 380,500 美元,另外工作人员薪资税需 95,100 美元。秘书长还要求为非工作人员费用拨款 8 万美元:咨询服务 3 万美元,召开特别专家组会议 3 万美元和工作人员旅费 2 万美元。需求总额为 460,500 美元。

6. 咨询委员会在讨论该问题并与秘书长代表交换意见后得出结论认为,1995 年应在临时基础上为人员的费用向秘书处调拨资源。设立常设员额问题将由大会联系 1996-1997 两年期方案预算进行审议。所以咨询委员会建议为 12 个月的人事费用提供一般临时助理人员款项 380,500 美元加 95,100 美元。这也同秘书长关于其他非工作人员费用的建议是一致的。说明的第 13 段有 1995 年 460,500 美元资源需求的预算条款分类。拨款按应急基金规定办理。

7. 秘书长在其有关经社理事会决议和决定所引起的订正概算的报告中估计 1994-1995 年两年需增加 772,400 美元。报告第 17 段有按理事会决定对该款所作分类。大量需求涉及卢旺达人权局势的决定。正如报告第 8 段指出,咨询委员会同意授权秘书长承诺不超过 605,800 美元金额。秘书长现在指出只需批准 539,700 美元。在第 19 段他概述了一旦不能从应急基金获得所需增加的 722,400 美元则将推迟进行的那些活动。在第 20 段他指出这种推迟所释放的资源将用以资助经社理事会第 1994/7 号决议和第 1994/232、1994/244、1994/251 和 1994/254 号决定所规定的活动。不能推迟执行有关卢旺达人权局势的第 1994/223 号决定。所以咨询委员会建议,只要符合应急基金的规定就按第 8、14 和 21 条增加拨款 772,400 美元。委员会不需

要就 A/C. 5/49/12 号文件向大会报告，只需说明经核准的金额。然后秘书长就会编制一份所涉方案预算问题的合并报表并通知委员会这些活动可从应急基金得到资助还是需要推迟。

8. STITT 先生（联合王国）说，他的代表团想提一些有关委员会目前程序和行预咨委会建议的问题，部分原因是希望得到澄清，部分原因是希望确保委员会能就它要审议的各种所涉方案预算问题的说明采取一致行动。秘书长的所涉方案预算问题的合并报表很可能会要求推迟各种活动以避免超过应急基金的限额。如果委员会对这些已提交的说明照原样予以批准而不顾及这届会议结束时很可能要处理的任何总的优先次序问题，它的行动就不符合联合国的最大利益。他的代表团不坚持要咨询委员会就所涉方案预算问题和有关的订正概算的说明提出全面书面报告，但是在委员会采取行动之前必须要有一份咨询委员会建议的摘要。

9. 现在委员会所收到的一些提案被断定要产生增加经费。咨询委员会认为，其中有两项显然在应急基金范围以内，有两项显然在应急基金范围以外。他的代表团不一定同意这种看法，因为看来秘书长阿富汗和巴基斯坦办事处和赴阿富汗特派团的活动以及中美洲的活动费用已由 1994 年正常预算支付而无需增加经费。

10. 在根据咨询委员会就 A/C. 5/49/35 号文件所载所涉方案预算问题说明提出的建议作出决定方面，他的代表团没有困难，但是它认为委员会在收到两年期第二年的累计所涉问题的报告之前，不应对另四份说明采取行动。

11. RODRIGUEZ 女士（古巴）说，她的代表团与联合王国代表所表示的担忧有同感，委员会不能对现在所收到的所涉方案预算问题的说明采取行动。

12. TAKASU 先生（财务主任）指出，中美洲和阿富汗的活动开支不在应急基金的正常业务范围内，因为它们属于和平与安全问题。

13. ETUKET 先生（乌干达）同意联合王国代表所说，需要联系所涉方案预算问题的合并报表作出最后决定。由于 A/C. 5/49/12 号文件是 11 月中旬印发的，他

问道,对于仍在协商、特别是在第三委员会协商的经社理事会的有关决议和决定所涉问题是否印发增编。

14. KELLER 先生 (美利坚合众国) 问道, 咨询委员会是否已审议了 A/C.5/49/37 号文件所载所涉方案预算问题说明。

15. KELLY 先生 (爱尔兰) 说, 由于委员会不打算在本次会上就正在审议的所涉方案预算问题说明采取行动, 及时为下次会议准备一份咨询委员会主席的书面意见将是有益的。

16. STITT 先生 (联合王国) 说, 经社理事会决定所涉财政问题是一个有些不够明确的问题——至少还有一个涉及财政问题并且未反映在 A/C.5/49/12 号文件中的项目要提交第三委员会。如能收到单个的所涉方案预算问题的说明是有益的; 否则, 应有说明已经让理事会知道它的决定所涉财政问题的文件。

17. 主席 回答美国代表团说, 作为 A/C.5/49/37 号文件所载的所涉方案预算问题说明的主题的修正意见已被撤回, 所以该说明已取消。

18. TAKASU 先生 (财务主任) 说, 委员会可以放心, 经社理事会已清楚了解其决定所涉方案预算问题, 尽管对所涉方案预算问题采取行动当然是大会而不是经社理事会的职权范围的事。虽然经社理事会不妨在最近的将来举行会议并进一步做出决定, 但对那些已决定的事项需采取行动。至于第三委员会或其他委员会仍在协商的审议事项, 秘书处将按这些机构的决定办事, 如果因无增加的资源而不能承担费用或开展活动, 它就要再印发所涉方案预算问题说明。不过目前还不需要。

19. STITT 先生 (联合王国) 说, 他认为经社理事会的决定应该要么作为该理事会报告的一部分全部予以批准, 要么成为各个单独的大会决定的主题。在这一点上需要让第五委员会放心。既然第三委员会对有关决定即将定稿, 在获悉有关经济社会问题的全部建议以前第五委员会推迟审议订正概算是慎重的。

20. TAKASU 先生 (财务主任) 说大会正等待第五委员会对所涉方案预算问

题说明和所收到的订正概算采取行动。秘书处可编制一份载有有关经济社会部门的全部所涉方案预算问题的决定的简要表格供委员会审查。然而，如果委员会要等所涉方案预算问题的合并报表，则会延误大会的工作。

21. 主席提议，在编制简要表格期间委员会应推迟对所收到的所涉方案预算问题说明采取行动。

22. 就这样决定。

议程项目 155：1990 - 1991 两年期方案预算（A/47/915 和 Corr. 1；A/C.5/47/77/Add.1 和 Add.1/Corr.1）

23. TAKASU 先生（财务主任）说，虽然结清 1990 - 1991 两年期期终帐目已达 35 个月之久，但两年期的最终拨款尚未获批准。产生这种情况的原因是，在 1991 年 12 月提交的两年期期终执行情况报告中秘书长要求净增 2890 万美元。咨询委员会注意到期终结帐时会有一些储蓄，建议大会拨款 150 万美元并授予秘书长不超过 1390 万美元的承诺权。这些建议已经大会认可。

24. 在结清 1992 年帐目时，曾记载有净增加开支 1190 万美元，但大会推迟审议秘书长提出的增加一笔拨款以支付该款的请求。1992 年通过清偿债务实现了节余，所以秘书长提议大会为 1990 - 1991 两年期拨款毛计 1760 万美元，订正收入概算抵消 930 万美元，净拨款 830 万美元。由于进一步节余，最后所需拨款净额降至 790 万美元。

25. 超支部分主要源于国际公务员制度委员会的一些决定，其中包括增加开支 1730 万美元，1990 年从西亚经济社会委员会（西亚经社会）和非洲经济委员会（非洲经委会）撤出工作人员，估计费用约 480 万美元。现在第五委员会应建议对 1990 - 1991 两年期核准的拨款增加 172 万美元，订正收入概算抵消 920 万美元，净额略超过 790 万美元。由于预期 1992 - 1993 两年期盈余 3600 万美元，1990 - 1991 年的增

加拨款将由该款抵消。

26. MENKVELD 先生（荷兰）说，在第五委员会前几届会议上他的代表团未能支持 1990-1991 两年期最后拨款的决定，原因是雇用预算上无员额的编外工作人员造成了混乱。大会第 43/213 号决议批准通过人员自然缩减或议定终止雇用以及重新安排编外工作人员来大量削减员额数字。削减人员配备表的最后期限定在 1990-1991 两年期开始时。

27. 从结清到 1992 年 12 月 31 日为止的帐目情况来看，秘书长建议大会为 1990-1991 两年期增加拨款以支付仍受本组织雇用的 200 多名工作人员的费用，尽管事实上在工作人员配备表上没有他们的员额。他的代表团曾提请注意两个重要问题：第一，正如审计委员会曾指出的，在未经大会事先认可的情况下不应向编外工作人员付酬；第二，秘书处提供的有关编外工作人员问题的初步信息是有限的，有时前后矛盾。

28. 虽然他的代表团承认本组织在解除编外工作人员职务方面必须谨慎从事，但是既不能因此阻碍秘书长在雇用编外工作人员方面应事先获得大会的认可，也不能因此成为秘书处不能及时提供有关该问题的充分信息的理由。由于秘书处不能提供信息，他的代表团就有必要多次提出 1990-1991 两年期执行情况报告中没有提及编外工作人员情况的问题。

29. 他的代表团感谢秘书处提供了补充信息，尽管提供时间较晚，并欢迎正在为减少编外工作人员数量进行努力以及打算在 1994 年底完成对员额和工作人员的重新布署。他的代表团还相信，在职责分明的基础上，按新的管理素养，对于预算中未列入职能的员额，事先未经大会认可不再留用那些工作人员。经过这番表态他的代表团准备同意已提出的增加 1990-1991 两年期拨款的要求。

30. BOIN 先生（法国）说，尽管财务主任做了重要解释，但仍未使他的代表团信服超过大会拨款数额的开支事实上未用以支付编外工作人员的费用。这一严重

问题涉及尊重大会的预算特权的原则以及不向会员国提出既成事实的重要性。他的代表团十分重视确定管理责任和管理人员应对错误承担责任。

31. 由于这些原因,他的代表团不准备为它本来无法掌握并且等于要将事实上非正式人员改为正式人员这样一个决定付出代价。所以它不能在有追溯效力的基础上同意对1990-1991两年期作最后拨款的要求。

32. STITT 先生(联合王国)说,他的代表团在很大程度上同意前两位发言人的意见,即1990-1991两年期未经许可的超支事实上是秘书处未能适当处理编外工作人员的问题造成的。然而,他的代表团同意荷兰代表团的看法,即编外工作人员的问题应予解决,所以他的代表团准备同意增加1990-1991两年期拨款的要求。

33. 不过他的代表团担心的是在超支方面有更多摊款的要求。它注意到A/47/915号文件第7段咨询委员会称,“虽然咨询委员会同意将须拨出8,382,100美元的净额,目前委员会并不认为有必要评估该数额”。因此,他的代表团不能赞同秘书长的要求的第二部分,而在这方面实质上同意法国代表所表示的立场。

34. KELLER 先生(美利坚合众国)说,他的代表团也感到现在是结束因继续雇用编外工作人员而造成的超支问题的时候了,希望将来能按本组织的财务条例办事。他的代表团准备接受用1992-1993两年期的盈余来支付超支款项的建议。

35. 然而他的代表团担心另一个问题,即有计划地使工作人员薪资税超预算。他注意到现在方法已有所改变,他希望方法改变会解决问题,不过他的代表团希望今后几年会根据该项得到偿还。

36. TAKASU 先生(财务主任)说,他高兴地看到各代表团对秘书处采取的紧缩管理办法表示有信心,秘书处强烈意识到必须遵循大会的决定,在出现任何问题时要在采取行动之前而非之后向大会提出来。在答复法国代表有关编外工作人员问题的意见时,他说的确有一些工作人员的员额已被取消但当时又未能将他们重新调动到常设员额。那个问题现在已不存在,另外,从预算方面来讲,这并不意味着本组

织除大会批准的工作人员配备表以外一直有多余的工作人员。虽然事实上有些股或司难以按计划重新分配工作人员，但从整个组织来看仍有足够的空缺员额安排工作人员，而且秘书处并未超过经批准的本组织的整个人员配备水平。

37. 至于摊款问题，的确如联合王国代表所指出的，咨询委员会早先曾同意将需拨出 8,382,100 美元的净额，尽管当时委员会并不认为有必要评估该数额。然而，咨询委员会已经建议对该数额的评价问题应连同 1992-1993 两年期的第一个执行情况报告加以处理。他认为，虽然咨询委员会已认为无需在较早时期评价一笔增加数额，但是 1992-1993 两年期的帐目已经结清，并且根据财务条例没有其他办法只有用 1992-1993 两年期间获得的盈余来抵消。

38. STITT 先生（联合王国）说，他同意财务主任所说行预咨委会报告（A/47/915）第 7 段有些含糊不清。然而，从现金方面来说，秘书处收到的 1990-1991 两年期正常预算的摊款比预算的要多。因此，他的代表团不相信还需要各国政府提供更多捐款，并欢迎咨询委员会对这一点加以澄清。他的代表团不能认可秘书处按照建议保留 1992-1993 两年期间余额的将近三分之一。

39. BOIN 先生（法国）同意联合王国代表的发言。财务主任的解释的确已阐明已用空缺员额处理编外工作人员的问题；他的代表团认为这不是令人满意的解决问题的办法，从有关职责问题的新的管理素养来看尤其如此。这是一个原则问题，虽然所涉金额不大，但这场辩论值得注意。他赞赏财务主任承认需有透明度的态度，如果过去注意到这一点，可能就不会发生问题。所以他的代表团在目前不能认可在有追溯效力的基础上为 1990-1991 年两年期最后拨款的要求。

40. EMERSON 夫人（葡萄牙）在提到透明度和准确信息问题时说，她在非正式磋商时注意到秘书处在 A/C.5/47/59 号文件中提供的有关工作人员代表权活动费用的信息不准确。这是委员会收到误导信息的又一令人遗憾的事例。她曾要求印发更正，并在那种情况下希望不被延误对所审议的项目采取行动。

41. 主席建议在再次举行会议之前不对议程项目 155 采取行动,以便有时间进一步进行知情的磋商从而达成协商一致。

42. 就这样决定。

议程项目 123: 联合国索马里第二期行动经费的筹措 (续) (A/49/563 和 Corr. 1 和 Add. 1 和 A/49/762 和 Corr. 1)

43. TAKASU 先生 (财务主任) 在介绍秘书长有关联合国索马里行动 (第二期行动) 经费筹措问题的报告时说, 鉴于最近的事态发展, 特别是安全理事会第 954 (1994) 号决议将联合国行动任务延长到 1995 年 3 月 31 日, 必须修订 1994 年 6 月 1 日至 9 月 30 日的费用概算, 订正的概算载于 A/49/563/Add. 1 号文件。有些行动内容将取决于局势的演变, 但已决定部队人数要减少。平均兵员 11 月为 15,000 人, 12 月为 13,500 人, 1995 年 1 月和 2 月为 10,200 人。文职人员也要按比例逐步减少。因而 4 个月期间的订正费用概算为 1.9 亿美元。鉴于 1995 年 3 月撤离的最后阶段情况复杂, 其中包括行动结束时的安全问题和处置资产等方面, 1995 年 2 月将提交一份订正报告。在提交全面的财务报告之前, 还要求大会拨给 1994 年 6 月 1 日至 9 月 30 日期间的增加资源。大会已批准这段时期的数额为 2.454 亿美元, 要求 1994 年 10 月 1 日至 1995 年 2 月 28 日这段时期的数额为 2.537 亿美元, 总共拨款 4.991 亿美元。要求为 6 月 1 日至 9 月 30 日期间追加拨款 6360 万美元; 已为 1994 年 10 月 1 日至 1995 年 2 月 28 日摊派了同样数额的款项, 因而分配的数额为 3.173 亿美元。

44. 关于捐款和支付给部队的款项问题, 他说向联合国索马里行动特别帐户捐款总额 1.928 亿美元问题尚未解决。秘书处给部队派遣国的款项已支付到 1994 年 8 月, 但在各国交纳未缴纳会费之前无法向它们支付 9 月至 11 月的款项。已为 10 月份使用分遣队拥有的设备临时付款数额达 3080 万美元, 但以后几月未支付。

45. 关于 1994 年 4 月 16 日和 17 日在摩加迪沙 390 万美元现金被盗问题, 他

说该案仍在调查。当时即向现场派去一个小组，内部监督办事处（Office of Internal Oversight Services）已得到伦敦警察厅的帮助。在行政方面已采取一系列行动以免再发生类似事件。已指示联合国索马里第二期行动加强安全措施，它的出纳处已受到严密保护。已改进了现金的汇兑和搬运的业务手续，包括改变了交付日期，并责成一个组织机构负责民用房屋和资产的安全。以现金支付卖方的现象减少了，所有新合同均规定向卖方付支票，凡有可能，对现有规定支付现金的合同均重新进行谈判。秘书长也对当时负责的高级行政官员采取适当的纪律措施。已撤换了那些官员，加强了工作人员，已指派一名内部审计人员处理该案的财务方面。他指出损失情况已列入执行情况报告。一俟调查结束即将决定是否冲销该项损失。

46. HOLLAND 女士（联合王国）说已答应委员会要向它提供调查结果。据她了解伦敦警察厅的调查已经结束。她问道，内部调查何时结束，何时告知委员会。

47. TAKASU 先生（财务主任）说内部调查尚未结束，他也无法说何时可结束。他已就委员会想知道迄今已采取哪些措施这一想法发表了讲话。

议程项目 126：联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措（A/49/429 和 Add. 1 和 2 和 A/49/766）

48. TAKASU 先生（财务主任）在介绍秘书长有关联合国格鲁吉亚观察团经费筹措问题的报告（A/49/429 和 Add. 1 和 2）时说，报告中所载的某些情况不再站得住脚。削减的费用概算已载入 A/49/429/Add. 2 号文件。

49. 他回忆大会已授权秘书长可以从 1994 年 7 月 1 日至 10 月 31 日每月为观察团承诺提供总数不超过 334,200 美元，正如当时所预期的，该团的任务扩大了。总的承诺付款数额包括大会第 48/229 号决议批准的临时及非常费用 1000 万美元在内共达 1120 万美元。对于 1994 年 7 月 1 日至 1995 年 1 月 13 日期间，咨询委员会建议削减通讯和设备费用，即从 1994 年 7 月 1 日至 1995 年 1 月 13 日将经费总额减至

880 万美元，包括已批准的 130 万美元。因而分摊的增加数额将达 790 万美元。上一期末支配余额 110 万美元将用于抵消增加的摊款。对于 1995 年 1 月 13 日以后的时期，他同意咨询委员会的建议，即要求大会授权每月承诺 1,720,034 美元。

中午 12 时 30 分散会。